

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beim Umgang mit Lochblechen besteht die Gefahr des Einklemmens von Fingern oder anderen Körperteilen. Seien Sie vorsichtig beim Bewegen oder Stapeln der Bleche.                                                                                              | When handling perforated sheets, there is a risk of pinching fingers or other body parts. Be careful when moving or stacking the sheets.                                                                                                                                                        | Lors de la manipulation de tôles perforées, il existe un risque de coincement des doigts ou d'autres parties du corps. Soyez prudent lorsque vous déplacez ou empilez les plateaux.                                                                                                                | Quando si maneggiano lamiere forate sussiste il pericolo che le dita o altre parti del corpo rimangano intrappolate. Fare attenzione quando si spostano o si impilano i vassoi.                                                                                                            | Bij het hanteren van geperforeerde platen bestaat het risico dat vingers of andere lichaamsdelen bekneld raken. Wees voorzichtig bij het verplaatsen of stapelen van de trays.                                                                                                                  | Al manipular chapas perforadas existe el riesgo de que queden atrapados los dedos u otras partes del cuerpo. Tenga cuidado al mover o apilar las bandejas.                                                                                                         | Při manipulaci s děrovanými plechy hrozí přivření prstů nebo jiných částí těla. Při přemisťování nebo stohování zásobníků buďte opatrní.                                                                                                                                                | Prilikom rukovanja s perforiranim pločama postoji opasnost od priklještenja prstiju ili drugih dijelova tijela. Budite oprezní kada premještate ili slažete pladnjeve.                                                                                                                                | Prilikom rukovanja s perforiranim pločama postoji opasnost od priklještenja prstiju ili drugih dijelova tijela. Budite oprezní kada premještate ili slažete pladnjeve.                                                                                                       | A perforált lapok kezelésekor fennáll annak a veszélye, hogy az ujjak vagy más testrészek beszorulnak. Legyen óvatos a tálcák mozgatásakor vagy egymásra rakásakor.                                                                                             |
| Lochbleche können in bestimmten Umgebungen eine Brandgefahr darstellen. Vermeiden Sie den Kontakt mit offenen Flammen oder heißen Oberflächen.                                                                                                                | Perforated sheets can pose a fire hazard in certain environments. Avoid contact with open flames or hot surfaces.                                                                                                                                                                               | Les tôles perforées peuvent présenter un risque d'incendie dans certains environnements. Évitez tout contact avec des flammes nues ou des surfaces chaudes.                                                                                                                                        | Le lamiere perforate possono rappresentare un pericolo di incendio in determinati ambienti. Evitare il contatto con fiamme libere o superfici calde.                                                                                                                                       | Geperforeerde metalen platen kunnen in bepaalde omgevingen brandgevaar opleveren. Vermijd contact met open vuur of hete oppervlakken.                                                                                                                                                           | Las láminas de metal perforadas pueden representar un riesgo de incendio en determinados entornos. Evite el contacto con llamas abiertas o superficies calientes.                                                                                                  | Děrované plechy mohou v určitých prostředích představovat nebezpečí požáru. Vyvarujte se kontaktu s otevřeným ohněm nebo horkými povrchy.                                                                                                                                               | Perforirane metalne ploče mogu predstavljati opasnost od požara u određenim okruženjima. Izbjegavajte kontakt s otvorenim plamenom ili vrućim površinama.                                                                                                                                             | Perforirane metalne ploče mogu predstavljati opasnost od požara u određenim okruženjima. Izbjegavajte kontakt s otvorenim plamenom ili vrućim površinama.                                                                                                                    | A perforált fémlemezек bizonyos környezetben tűzveszélyt jelenthetnek. Kerülje a nyílt lánggal vagy forró felületekkel való érintkezést.                                                                                                                        |
| Beim Schneiden oder Bearbeiten von Lochblechen können Staub und Partikel entstehen. Tragen Sie eine geeignete Atemschutzmaske und schützen Sie Ihre Augen, um das Einatmen oder Einwirken von Partikeln zu verhindern.                                        | Cutting or machining perforated sheet metal may generate dust and particles. Wear a suitable respiratory mask and protect your eyes to prevent inhalation or exposure to particles.                                                                                                             | De la poussière et des particules peuvent apparaître lors de la découpe ou du traitement de tôles perforées. Portez un respirateur approprié et protégez vos yeux pour éviter l'inhalation ou l'exposition aux particules.                                                                         | Durante il taglio o la lavorazione di lamiere forate possono formarsi polvere e particelle. Indossare un respiratore adeguato e proteggere gli occhi per prevenire l'inalazione o l'esposizione a particelle.                                                                              | Bij het snijden of verwerken van geperforeerde platen kunnen stof en deeltjes ontstaan. Draag een geschikt ademhalingstoestel en bescherm uw ogen om inademing of blootstelling aan deeltjes te voorkomen.                                                                                      | Al cortar o procesar chapas perforadas pueden formarse polvo y partículas. Use un respirador adecuado y proteja sus ojos para evitar la inhalación o exposición a partículas.                                                                                      | Při řezání nebo zpracování děrovaných plechů může vznikat prach a částice. Používejte vhodný respirátor a chraňte si oči, abyste zabránili vdechnutí nebo vystavení částicím.                                                                                                           | Prašina i čestice mogu nastati prilikom rezanja ili obrade perforiranih ploča. Nosite odgovarajući respirator i zaštitite oči kako biste spriječili udisanje ili izlaganje česticama.                                                                                                                 | Prašina i čestice mogu nastati prilikom rezanja ili obrade perforiranih ploča. Nosite odgovarajući respirator i zaštitite oči kako biste spriječili udisanje ili izlaganje česticama.                                                                                        | Por és részecskék keletkezhetnek a perforált lemezek vágásakor vagy megmunkálásakor. Viseljen megfelelő légzőkészüléket, és védje szemét, hogy elkerülje a belélegzést vagy a részecskéknek való kitettséget.                                                   |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent                     | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                    | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne           |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                      | EN                                                                                                                                                                                                     | FR                                                                                                                                                                                                                                                   | IT                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                            | ES                                                                                                                                                                                                                                  | CZ                                                                                                                                                                                          | HR                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstickungsgefahr!<br>Verpackungsmaterial<br>ist kein Spielzeug!<br>Halten Sie<br>Verpackungsmaterial<br>außerhalb der<br>Reichweite von<br>Kindern sowie<br>Personen mit<br>verringerten<br>physischen,<br>sensorischen oder<br>mental en Fähigkeiten. | Danger of suffocation!<br>Packaging material is<br>not a toy! Keep<br>packaging material<br>out of the reach of<br>children and people<br>with reduced physical,<br>sensory or mental<br>capabilities. | Risque d'étouffement !<br>Le matériel<br>d'emballage n'est pas<br>un jouet ! Conserver<br>le matériel<br>d'emballage hors de<br>portée des enfants et<br>des personnes ayant<br>des capacités<br>physiques,<br>sensorielles ou<br>mentales réduites. | Pericolo di<br>soffocamento! Il<br>materiale di<br>imballaggio non è un<br>giocattolo! Tenere il<br>materiale di<br>imballaggio fuori dalla<br>portata dei bambini e<br>delle persone con<br>ridotte capacità<br>fisiche, sensoriali o<br>mentali. | Gevaar voor<br>verstikking!<br>Verpakkingsmateriaal<br>is geen speelgoed!<br>Houd<br>verpakkingsmateriaal<br>buiten het bereik van<br>kinderen en mensen<br>met verminderde<br>fysieke, zintuiglijke of<br>mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El<br>material de embalaje<br>no es un juguete!<br>Mantenga el material<br>de embalaje fuera del<br>alcance de los niños y<br>de personas con<br>capacidades físicas,<br>sensoriales o<br>mentales reducidas. | Nebezpečí udušení!<br>Obalový materiál není<br>hračka! Obalový<br>materiál uchovávejte<br>mimo dosah dětí a<br>osob se sníženými<br>fyzickými, smyslovými<br>nebo duševními<br>schopnostmi. | Opasnost od gušenja!<br>Materijal za pakiranje<br>nije igračka! Držite<br>materijal za pakiranje<br>izvan dohvata djece i<br>osoba smanjenih<br>fizičkih, osjetilnih ili<br>mentalnih<br>sposobnosti. | Nevarnost zadušitve!<br>Embalaža ni igrača!<br>Embalažni material<br>hranite izven dosega<br>otrok in ljudi z<br>zmanjšanimi fizičnimi,<br>senzoričnimi ali<br>duševnimi<br>sposobnostmi. | Fulladásveszély! A<br>csomagolóanyag nem<br>játék! A<br>csomagolóanyagot<br>tartsa távol<br>gyermekektől és<br>csökkent fizikai,<br>érzékszervi vagy<br>szellemi képességű<br>személyektől. |